

## 2 TESALONICENSES

### *Saludo*

<sup>1</sup> Núa Pablo, Silvano yáapicha, áibaalí ípidenéeri Silas, Timoteo yáapicha nacái, nutànàacué pírí cuyàluta, píacué wéenánái yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái Tesalónica ìyacàlená irìcu, píacué iyéeyéica abédanamata Wáaniri Dios yáapicha, Wáiwacali Jesucristo yáapicha nacái. Wawàwalicué pía. <sup>2</sup> Wasutáca Wáaniri Dios íicha píripínacué, Wáiwacali Jesucristo nacái namàninápinacué pírí cayábéeri mawèníri iyú, namàcáanápinacué nacái pìyaca matuíbanáiri iyú.

### *Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo vuelva*

<sup>3</sup> Píacué wéenánáica, casímáica wàaca Dios irí cayábéeri càiripináta pìwalicué. Yá cayábaca càì wamànica peebáidacáinacué pìacawa Jesucristo itàacái manuísíwata cachàiníwanái, yá nacái wáalíacawa cáinináanacué yáwanái píicáyacacawa mamáalàacata. <sup>4</sup> Iná wacàlidacuéca píináwaná ìwali casímáiri iyú áibanái irí Dios yàasu wenàiwicaca yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái macái yàalé wapáchiacatabàa. Wacàlidaca nalíni pìideníanacuéca píùwichàanáwa mamáalàacata matuíbanáiri iyú, peebáidáanacué nacái mamáalàacata Jesucristo itàacái éwítacué áibanái nàuwichàidacáanítacué pía madécaná yàawiría, éwítacué nacái píùwichàacáanítawa madécaná càulenéeri wawàsi iyú. <sup>5</sup> Iná yéewa wáalíacawa amaléeri iyú Dios yàanápiná macái wenàiwica iwèni machacàníri

iyú, namànicaalí cayábéeri, càita nacái namànicaalí nabáyawanáwa. Siùcade piùwichàacuécawa piyaca ìwalíse yái peebáidáanácuéca iyúwa Dios íchùulianácué pía, quéwa càmítacué piméyáawa peebáidaca. Iná Dios icàlidapínácué piináwaná ìwali pimànínácuéca cayábéeri, yá imàacapínácué piwàlùacawa Dios iyacàle iriculé Dios icùacataléca yàasu wenàiwicanáwa càiripínáta chènuniré.

<sup>6</sup> Dios yàapíná macái wenàiwica iwèni machacàníiri iyú, yùuwichàidapíná nacái níara wenàiwica nabáyawaná ìwalísewa, níái yùuwichàidéyécúéca pía siùcade. <sup>7</sup> Dios yàapíná macái wenàiwica iwèni machacàníiri iyú, imàacapínácué nacái piyamáidacawa piùwichàacái íchawa càide iyúwa imàacáanápíná wayamáidaca nacáiwa. Càipíná Dios imànica walí macáita néenialípiná Wáiwacali Jesús yàanàacaalípiná chènuníse mèlumèluíri iyú, quichái ipèrùà yèewíse yàasu cachàiníyèi ángel yáapichawa. <sup>8</sup> Yá Wáiwacali Jesús yàanàapíná yùuwichàidacaténá wenàiwica nabáyawaná ìwalísewa, níái càmíiyéica iwàwa yáalíaca Dios ìwali, macáita nacái càmíiyéica yeebáida yái tàacáisi íméerica Wáiwacali Jesucristo iwasàaca wenàiwicaná Dios yàasu yùuwichàacáisi ícha. <sup>9</sup> Yá Wáiwacali yúucapíná íchawa nía déeculé, nàuwichàacaténáwa nabáyawaná ìwalísewa càiripínáta, èeri càmíiri imáalàawa, yá càmíta quirínama naicáca Wáiwacali, yái mèlumèluíríca íicácanáwa, ícuèrica macáita cáimiétacanéeri iyú, máinícáiná cachàinica ííwítáise manuiri. <sup>10</sup> Càipíná Wáiwacali imànica nalíwa néenialípiná yàanàacaalípiná àniwa. Yàapínácuéca néesè àniwa yéewacaténá macáita yàasunái, wía yeebáidéyécúca

itàacái, wàaca irí cayábéeri manuísíwata cáimiétaquéri iyú casímáiwaca. Núalía nacáíwa piicáanápínacué Wáiwacali yàanàaca, pìapínacué nacái irí cayábéeri, peebáidacáinacué iyúwaté wacàlidáaná pirí Wáiwacali iináwaná.

<sup>11</sup> Wáalíacawa pìanápínacué Wáiwacali irí cayábéeri néenialípiná, íná wasutáca Wacuèriná Dios ícha pirípinacué mamáalàacata. Wasutáca Dios ícha iyúudàanápínacué pía pìyacaténacué càide iyúwa wenàiwica Dios imáidéeyéica nàyacaténá machacàníiri iyú càide iyúwa Dios iwàwáaná. Càita nacái wasutáca Dios ícha pirípinacué ichàiniadàanápínacué pía íiwitáise cachàiníiri iyúwa, pimànicaténacué macái cayábéeri wawàsi piwàwéericuéca pimànica, yá nacái píibaidacalécuéca pimàníríca peebáidacáinacué Jesucristo itàacái. <sup>12</sup> Càita wasutáca Dios ícha pirípinacué yéewanápiná áibanái nacái nàapínaca Wáiwacali Jesús irí cayábéeri naicácaalípiná ichàiniadacuéca pía pimànicaténá cayábéeri, yéewanápiná nacái píacué iyéeyéica abédanamata Wáiwacali Jesús yáapícha píasáidacuéca áibanái irí cayábéeri íiwitáisevani, yái Wáiwacalica. Píalimápinacué pimànica càì yácáiná Wacuèriná Dios, Wáiwacali Jesucristo nacái nayúudàacuéca pía mawèníiri iyú.

## 2

### *Aclaraciones sobre el regreso del Señor*

<sup>1</sup> Siúcade píacué wéenánáica, píalíacuéwa Wáiwacali Jesucristo yàanàanápíná àniwa. Píalíacué nacáíwa Dios ìwacáidàanápíná wíawa

Wáiwacali Jesucristo yàatalé. Siùcade wawàwaca wéewáidacuéca pía ìwali quiríta. <sup>2</sup> Cawàwanáta abénaméeyéi cachìwéeyéi nacàlidapínacué piríni idéca ichàbacawéi Wáiwacali yéenáiwana yàacáténáwa néese àniwa. Wasutácué pícha wawàsi manuísíwata ipíchaná piúcáida piwàwawa picalùniwa caquialéta iyúwa sìcusìcuíyéi iwàwa. Picácué cáalu pía áibanái cachìwéeyéi náimacaalícué pirí nacàlidacasa tàacáisi Dios inùmalìcuise ímérica idéca ichàbacawéi Wáiwacali yéenáiwana, càita nacái néewáidacaalícué pía iyú càiri cachìwéri tàacáisca. Cawàwanáta náasáidapínacué pirí cuyàluta náimérica ìwali nutànàacasacué piríni, quéwa picácué peebáida nachíwa, picácué nacái cáalu pía. <sup>3</sup> Picácué pimàaca áibanái ichìwáidacuéca pía áiba tàacáisi cachìwéri iyú, ibatàa abéeri tàacáisi iyúpináta. Ipíchawáise Wáiwacali yéenáiwana yàanàaca yàacáténáwa néese, yá madécaná wenàiwica nawènúadapíná náiwitáisewa Dios ícha manuísíwata, yá càmita nawàwapíná Dios icùaca nía. Abéeri asiali nacái yàanàapíná, máiníri cabáyawanáca, Satanás inacáiri íiwitáise, yáalimáidéripíná èeri mìnanaí namànínapíná nabáyawanáwa. Máinípiná báawacani, yái asialica, íná Dios idéca íináidacawa imáalàidáanapínáni báisíri iyú. <sup>4</sup> Yái asiali yàanèripínáca, yácata Dios yùuwesíwaca báawéerica náicha canánama. Yá máinípiná cáimacáica iicáca yáawawa. Icàlidapíná ìwaliwa cachàinicasani Dios ícha, cachàinisa nacáicani macái cuwáinái ícha áibanái yèeyéica icàaluíná, íná ichùullapíná èeri mìnanaí yàaca icàaluíná Dios ícha. Néese imànipíná càiri báawasíwéri:

Ibàlùadapíná yàasu manuíri yàalubáisiwa Dios yàasu templo irìcu, yá yáawinacawa néré icùacaténá macáita, Dioscáinásani, càipíná íimaca yéewacaténá èeri mìnáná yàaca icàaluíníná. Yá icàlidapínáca iináwanáwa Dioscani.

<sup>5</sup> Núaliácawa piwàwalicuéca cayábani yái tàacáisi nucàlidéericatécué pirí. Bàaluité nùyacaalítécué píapicha, yáté nucàlidacuéca pirí iináwaná ìwali yáara máiníri cabáyawanáca yàanèripináca áibaalípiná. <sup>6</sup> Siùcade píalíacuéwa càirínácaalí chàinisi càmíiritàacá ibatàa yáasáidacawa yáara máiníri cabáyawanáca, àta idécatalépináta yéenáiwáná yàanàaca, Dios imàaquéerica irí yàanàacatáipíná. <sup>7</sup> Dios imàacaca wáaliácawa Satanás idéca idàbaca iwènúadaca wenàiwicanáí ìiwitáise Dios íicha. Quéwa càmitàacá idé Satanás yáalimá imànica macáita yái báawéerica iwàwéerica imànica, ìyacáiná siùcade abéeri imáisanierica Satanás imànica macáita càide iyúwa iwàwáaná imànica. Aibaalípiná yàapínácawa èeri íicha yái càmíiricáwaca ibatàa Satanás imànica macáita yái iwàwéerica imànica. Idécanáami yàacawa èeri íicha, yásí Satanás yáalimápiná imànica macáita càide iyúwa iwàwáaná cháí èeri irìcu. <sup>8</sup> Néese yáara máiníri cabáyawanáca wenàiwica yáasáidapínácawa cháí èeri irìcu, yái asìali Wáiwacali Jesús inuéripináca caquialéta itàacáí iyúwa. Wáiwacali yàanàapíná cachàiníri ìiwitáise yáapichawa, icamalá mèlumèluíri irìcu nacáíwa, yá Wáiwacali imáalàidapínácani yáara máiníri cabáyawanáca. <sup>9</sup> Quéwa néenialípiná, idécunitàacá ìyaca cháí èeri irìcu, yáara máiníri cabáyawanáca, yásí Satanás ichàiniadapínácani

manuísíwata idèniacaténá ichèini manuíríwa. Yásí yáara máiníri cabáyawanáca imànipiná madécaná wawàsi cachàiníri iyú càmíri wenàiwica idé imànica ichìwáidacaténá wenàiwica. <sup>10</sup> Imànipiná nacái macái báawéeri íwítáaná ichìwáidacaténá wenàiwica Dios yùuwichàidéeyéipiná nabáyawaná ìwalíse càiripináta càmícáiná cáininá naicáca báisíri tàacáisi neebáidacaténáni. Dios yùuwichàidapiná nía càmícáiná neebáida báisíri tàacáisi yéewanápiná Jesucristo iwasàaca nía Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. <sup>11</sup> Càmícáiná nawàwa neebáidaca báisíri tàacáisi, íná Dios imàacapiná cachìwéeri tàacáisi ichìwáidaca nía, neebáidacaténáni cachàiníri iyú. <sup>12</sup> Càipiná Dios imànica yáasáidacaténá yùuwichàidáanápiná càiripináta macáita wenàiwica càmíiyéica iwàwa yeebáidaca yái báisíri tàacáisica, néese casímáica meedá namànica nabáyawanáwa.

### *Escogidos para ser salvados*

<sup>13</sup> Quéwa wía apóstolca, iwàwacutá wàaca Dios irí cayábéeri càiripináta pìwalicué, piacué wéenanáica cáininéeyéica Wáiwacali íicáca. Wàaca Dios irí cayábéeri bàaluitécáiná Dios yeedácuéca pía èeri ipíchawáise iwasàacaténácué pía yàasu yùuwichàacáisi íichawa, Espíritu Santo imàacacáinácué Dios yàasu wenàiwicaca pía, peebáidacáinácué nacái yái báisíri tàacáisica. <sup>14</sup> Dios iwàwacáinaté iwasàacuéca pía, íná Dios ibànùacaté wía wacàlidacaténácué pírí yái tàacáisi íiméerica Jesucristo iwasàaca wenàiwica Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. Càita Dios imáidacatécué pía yàasunáicaténácué pía, yéewanápinácué pìyaca Wáiwacali Jesucristo yáapicha cáimiétacanéeri iyú,

icamaláná mèlumèluíri irìcu nacái càide iyúwa Wáiwacali ìyáaná.

<sup>15</sup> Iná píacué wéénánáica, cachàinicué píiwitáise Jesucristo ìwali, peebáidacué itàacái mamáalàacata tàì ìiméeri iyú. Picácué piimáicha yái wacàlidéericatécué pirí wàyacaalícué píapicha bàaluté. Picácué nacái piimáicha yái tàacáisi wacàlidéericuéca pirí cuyàluta irìcu watànèricuéca pirí.

<sup>16</sup> Yá wasutáca Wáiwacali Jesucristo ícha pirípinácué, Wáaniri Dios ícha nacái, yái cáininéerica iicáca wía, imàníirica nacái walí cayábéeri mawèníri iyú. Càita idéca ichàiniadaca wawàwa càiripináta, imàaca nacái manuíca wáináidaca wawàwawa Dios ìwali imàníinápiná walí cayábéeri càide iyúwa icàlidáanáté walíni.

<sup>17</sup> Yá wasutáca Dios ícha pirípinácué ichàiniadáanápínácué piwàwa, imàacáanápínácué nacái pimànica cayábéeri mamáalàacata macái íiwitáanáta, pitàanícáténácué nacái yáawamita cayábéeri wawàsi ìwali.

### 3

#### *Oren por nosotros*

<sup>1</sup> Píacué wéénánáica, ìyaca nacái áiba wawàsi quiríta wawàwéericuéca wacàlidaca pirí: Pisutácué Dios ícha walípiná imàacáanápíná wacàlidaca Wáiwacali itàacáiwa áibanái irí caquialéta macái cáli imanùbaca. Pisutácué Dios ícha imàacáanápíná madécaná wenàiwica neebáidaca Wáiwacali itàacái cáimiétaquéeri iyú càide iyúwacué peebáidáaná.

<sup>2</sup> Pisutácué Dios ícha nacái icùanápiná wía báawéeri ícha, nàyacáiná abénaméeyéi wenàiwica máiníiyéica báawaca íiwitáise, iwàwéeyéica imànica walí

báawéeri càmicáiná macái wenàiwica yeebáida Wáiwacali itàacái. <sup>3</sup> Quéwa Wáiwacali imànica macáita càiripináta càide iyúwa ímáaná, íná yéewa wáaliacawa ichàiniadáanápínacué píiwitáise peebáidacáténacué itàacái mamáalàacata, tàì íiméeri iyú, icùanápínacué pía nacái Satanás íicha, ipíchanacué pimànica pibáyawanáwa. <sup>4</sup> Manuica wáináidaca wawàwawa Wáiwacali ìwaliwa iyúudàanápínacué pía pimànicaténacué piacawa mamáalàacata càide iyúwa wachùulianacué pía. <sup>5</sup> Wasutáca Wáiwacali íicha pirípínacué iyúudàanápínacué cáinináca piicáca Dios càide iyúwa cáinináanacué Dios iicáca pía. Càita nacái wasutáca Wáiwacali íicha ichàiniadáanápínacué píiwitáise pìidenìacáténacué piùwichàanáwa matulbanáiri iyú càide iyúwaté Cristo ìdenianá yùuwichàanáwa.

### *El deber de trabajar*

<sup>6</sup> Píacué wéenánáica, wachùuliacué pía Wáiwacali Jesucristo íiwitáise iyúwa, picácué piacawéerida cawinácaalí péenacué càmirica iwàwa íibaidaca, càmirica nacái ìya càide iyúwa wéewáidáanacué pía. <sup>7</sup> Píalíacuéwa càinácaalí iwàwacutáanacué piyaca pimànicaténacué càide iyúwaté wáasáidáanacué píri wàyacaalítécué píapicha. Néenialí wàyacaalítécué píapicha, wía apóstolca, wáibaidacaté wawènìacaténá wayáapínáwa. <sup>8</sup> Càmitaté nacái wayáacué píicha yàacàsi mawèníiri iyú. Néese wía apóstolca wáibaidacaté cachàiníiri iyú èeríapi, táiyápi nacái wapáyaidacaténá wayáapínáwa, ipíchanacué piùwichàacawa wàwalíise, càmicáinaté wawàwa wáinatalécuéca píríni, ibatàa abéeri péená írí.



<sup>9</sup> Ewita Dios imàacáaníta wasutácuéca pícha wayáapináwa mawèníri iyú wéewáidacáinácué pía, càicáaníta càmitaté wamàni càì. Néese wáibaidacaté cachàiníri iyú wáasáidacaténácué píri càinácaalí iwàwacutáanácué píibaidaca cachàiníri iyú.

<sup>10</sup> Wáyacaalítécué píapícha, yáté wachùullacuéca pía càiri tàacáisi iyú límérica: Aibacaalí péenácué càmita iwàwa íbaidaca, picácué pía iyáapiná.

<sup>11</sup> Quéwa wadéca wéemíacuéca píináwaná ìwali ínucúé pèewibàa abénaméeyéi péená, càimíyéica íbaida íbatàa achúméerína íbaidacalési piná. Càmita nabatàa áibanái íbaidaca, néese nasàiwicaca nalí wawàsi meedá. <sup>12</sup> Níara ínuyéica, càimíyéica íbaida, wachùulla nía, wasutáca náicha wawàsi manuíswata nacái Wáiwacali Jesucristo íiwitáise iyúwa, náibaidáanápíná matuíbanáiri iyú needácaténá nayáapináwa.

<sup>13</sup> Píacué wéenánáica, picácué chamàle pímanica cayábéeri ipíchaná píméyáacawa, néese pímanícué píacawa cayábéeri mamáalàacata. <sup>14</sup> Aibacaalí péenácué càmita imàni càide iyúwa wachùullianáni cháì cuyàluta irìcu, picàlidacué ìináwaná ìwali macái wenàiwicanái yàacuésemi, níái yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái. Picácué píacawéeridani, yéewacaténá báicani íbáyawaná ìwaliwa. <sup>15</sup> Quéwa picácué píùwide pímanica yái wenàiwicaca, néese píalàacué éeréeri iyútani, càide iyúwacué píalàaca nacáicaalí péenásàiriwa.

### *Bendición final*

<sup>16</sup> Wasutáca Wáiwacali íicha píripínácué, yái imàaquérica matuíbanáica yàasu wenàiwica iwàwa, imàacáanápíná matuíbanáicuéca píwàwa

càiripináta cànácaalícué pìyáaná. Wasutáca Wáiwacali ícha pirípinácué yàacawéeridáanápínácué pía manuísíwata.

<sup>17</sup> Núa Pablo nutànàacué pirí yái achúméerína tàacáisica nucáapi iyúwa nuwàwalicáinácué pía. Càita nutànàacani macái nùasu cuyàluta irìcuwa. Càì nutànàacani pialíacaténácuéwa cànácaalí iicácanáwa, ipíchanácué áibanái ichìwáidaca pía.

<sup>18</sup> Nusutácué Wáiwacali Jesucristo ícha pirípinácué, imàníinápinácué pirí cayábéeri mawèníiri iyú, píacué canánama.

**El Nuevo Testamento de nuestro Señor  
Jesucristo en el idioma piapoco  
New Testament in Piapoco**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piapoco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piapoco

pio

Colombia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Piapoco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

15b1335d-e064-57a2-9f7f-a5383125b741